

DAS WILLKOMMENS- GESPRÄCHSBUCH DEUTSCH-SOMALI

Buugga wadasheekeysiga ee Qa-
xootiga Jarmalka, Swiss iyo Austria



Das deutsch-Somali Gesprächsbuch für
Flüchtlinge aus Somalia und Somaliland

- » 2000 Beispielsätze für 100 Alltagssituationen
- » Vorstellung der Grundwerte in leichter Sprache
- » Kurzgrammatik mit Basiswortschatz

LESEPROBE

Das Willkommens- Gesprächsbuch

Buugga wadasheekeysiga ee
Qaxootiga Jarmalka,
Swiss iyo Austria

illustriert von
Moshtari Hilal

Autor
Noor Nazrabi

afghanistik
verlag 
Social Business Verlag

Kabul | Tehran | Damaskus | New York | Hamburg



Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Basierende auf

Willkommens-Gesprächsbuch Deutsch-Dari, ISBN 978-3-945348-10-9

© 2016 Noor Nazrabi, Afghanistik Verlag - Social Business Verlag

Noor Nazrabi: noor.nazrabi@afghanistikverlag.de

Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: www.afghanistikverlag.de

E-Mail: info@afghanistikverlag.de

Alle Rechte vorbehalten.

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Grafische Umsetzung Nadine Hegner

Titelfoto Nachzeichnung von
Immigration Sign, 1982 John Hood
California Department of Transportation

Illustratorin Moshtari Hilal

Lektorat Deutsch Baura Haqiqat

Korrektorat Deutsch Agnes Kotsch

Übersetzung Englisch Noor Nazrabi

Korrektorat Englisch Mariam Banahi

Printed in Germany.

ISBN 978-3-945348-12-3



Einführung in Grundwerte

Vorstellung der Grundwerte	<i>Presentation of the basic values</i>	12
Deutsches Alphabet und die Aussprache	<i>German alphabet and the pronunciation</i>	32

1 Im Dialog

1.1 Wichtige und nützliche Sätze für die Helfer/-innen	<i>Weedho muhiimad iyo waxtar u leh caawiyaasha</i>	35
1.2 Häufig gestellte Fragen an die Helfer/-innen	<i>Su'aalaha badanaa la weydiyo caawiyaasha</i>	37
1.3 Wichtigste Vokabeln für die Helfer/-innen bei der Essensausgabe	<i>Hal-ku-dhigyada caawiyayaasha xilliga teelada cuntada</i>	41
1.4 Wichtigste Vokabeln für die Helfer/-innen bei der Kleiderausgabe	<i>Hal-ku-dhigyada caawiyayaasha xilliga teelada dharka</i>	44
1.5 Wichtigste Vokabeln für die Helfer/-innen bei der Pflege und Gesundheit	<i>Hal-ku-dhigyada caawiyayaasha xilliga daryeelka iyo caafimaadka</i>	45
1.6 Das Wichtigste im Dialog - im Überblick	<i>Guudmarka weedhaha ugu muhiimsan wadahaadalka</i>	47
1.7 Um Hilfe bitten	<i>Caawimaad waydiisasho</i>	51
1.8 Anredeformen	<i>Qaababka la isugu waco</i>	53
1.9 Eröffnungssätze	<i>Jumladaha furfurashada</i>	55
1.10 Sich vorstellen	<i>Iska faaloonsho</i>	57
1.11 Bekanntschaften machen, andere vorstellen	<i>Isbarashada iyo ka faaloonshaha dadka kale</i>	60
1.12 Sich kennenlernen	<i>Isbarasho</i>	62
1.13 Sich verabschieden	<i>Macsaalaameeynta</i>	65



2 Ins Gespräch kommen

2.1	Sich bedanken	<i>Mahadnaqid</i>	68
2.2	Sich entschuldigen	<i>Raaligelin</i>	71
2.3	Meinungen und Gefühle äußern	<i>Muujinta fikrado iyo dareen</i>	74
2.4	Freude äußern	<i>Muujinta farxad</i>	76
2.5	Negative Gefühle äußern	<i>Muujinta dareen xun</i>	78
2.6	Glückwünsche	<i>Muujinta qoomamo/murugo iyo shalayto</i>	80
2.7	Smartphon, W-LAN und Internet	<i>Hambalyeynta</i>	82
2.8	Sozialnetzwerke: Facebook und Computer	<i>Taleefoonada casriga, qadka loo isticmaalin fiilo iyo shabakada internetka</i> <i>Baraha bulshada : Facebook iyo Kombuyuutarka</i>	85

3 Ämter und Behördengänge

3.1	Angaben für Asylantrag	<i>Macluumaadka codsiga magangalyo</i>	89
3.2	Ausländerbehörde	<i>Xafiiska diiwaangelinta shisheeyaha</i>	94
3.3	Verzeichnis der am häufigsten gebrauchten Begrifflichkeiten im Rahmen des Asylverfahren	<i>Liiska fikradaha inta badan loo isticmaalo baaxada hanaanka magangalyo</i>	97
3.4	Verzeichnis der häufig gebrauchten Abkürzungen im Rahmen des Asylverfahrens	<i>Liiska erayada gaagaaban inta badan loo isticmaalo baaxada hanaanka magangalyo</i>	99



4 Auf dem Markt / Beim Einkaufen

4.1	Nützliche Sätze beim Einkaufen	<i>Weedhaha muhiimka xilliga dukaamaysiga</i>	102
4.2	Obst und Gemüse	<i>Miraha iyo khudaarta</i>	105
4.3	Kleidung und Mode	<i>Dharka iyo moodada</i>	108
4.4	Beim Friseur	<i>Timo-jaraha</i>	113
4.5	Im Supermarkt	<i>Carwada</i>	116
4.6	Bei der Post	<i>Boostada</i>	120
4.7	Bei der Bank	<i>Bangiga</i>	124
4.8	Im Warenhaus / Kaufhaus	<i>Dukaanka waaxda</i>	130
4.9	Bezahlen	<i>Lacag bixin</i>	134

5 Auf der Reise

5.1	Reisepapiere, Pass, Visum	<i>dokumeentiyada safarka, baasaboorka iyo fiisaha</i>	137
5.2	Grenz-, und Zollkontrolle	<i>xuduuda iyo kontaroolada canshuurta</i>	140
5.3	Im Schalter	<i>Maqalka</i>	142
5.4	Im Flugzeug	<i>Dayuurada dusheeda</i>	144

6 Unterwegs in der Stadt

6.1	Mit dem Bus / U-Bahn / S-Bahn fahren	<i>Raac Baska, Tareenka ama Taraamka</i>	147
6.2	Bahn / Zugfahrt	<i>Raacida Tareenka</i>	151
6.3	Nach dem Weg fragen	<i>weydii jidka / jihooyinka</i>	155



7 Unwohlsein und Notfälle

7.1	Unfall und Notfall	<i>Shilka iyo xaalad degdeg</i>	160
7.2	Im Krankenhaus	<i>Cisbitaalka</i>	163
7.3	Beim Arzt / Ärztliche Fragen	<i>Xafiiska Dhakhtarka / Su'aalaha Caafimaadka</i>	166
7.4	In der Apotheke, Medikamente	<i>Farmashiyaha, Daawooyinka</i>	175
7.5	Beim Frauenarzt	<i>Dhakhtarka Dumarka</i>	178
7.6	Beim Psychologen	<i>Dhakhtarka Cilmi-nafsiga</i>	183
7.7	Beim Optiker	<i>Dhakhtarka Indhaha</i>	187
7.8	Kosmetik	<i>Daawooyinka isqurxinta</i>	190

8 Allgemeine Angaben und Zahlen

8.1	Ordnungszahlen	<i>Tirada hoorsan</i>	193
8.2	Ordinalzahlen	<i>Tirada jiifta</i>	195
8.3	Zeitangaben		198
8.4	Jahrzehnte-Angaben	<i>Wagtiga</i>	201
8.5	Tagesangaben und Tagezeiten	<i>Wagtiga iyo saacada</i>	204
8.6	Wochentageangaben	<i>Maalmaha</i>	207
8.7	Monatsangaben	<i>Bilaha</i>	209
8.8	Farben	<i>Noocyada iyo qaababka</i>	211
8.9	Die Wichtigsten Aufschriften und Hinweise	<i>Fariimaha iyo Calaamadaha noolasha u muhiimka maalin kasta</i>	213
8.10	Gebräuchliche Abkürzungen	<i>Erayo lasoo gaagaabiyay af Jarmal ah</i>	219



9 Kurzgrammatik

9.1	Artikel	<i>Definite article</i>	228
9.2	Deklination	<i>Indefinite article</i>	228
9.3	Possessivpronomen	<i>Indefinite negative article – „no“</i>	228
9.4	Personalpronomen	<i>Case forms</i>	229
9.5	Reflexivpronomen	<i>Reflexive pronouns</i>	229
9.6	Demonstrativpronomen	<i>Interrogative pronouns</i>	229
9.7	Interrogativpronomen	<i>Demonstrative pronouns</i>	230
9.8	Die häufigsten deutschen Verben	<i>Definite personal pronouns</i>	230
9.9	Präpositionen	<i>Local prepositions</i>	231
9.10	Zeitadverbien	<i>Prepositions with the accusative case</i>	231
9.11	Ortsadverbien	<i>Prepositions with the dative case</i>	231

10 Register

10.1	Register Deutsch - Somali	<i>Tusiyaha Jarmal- Somali</i>	248
10.2	Register Somali - Deutsch	<i>Tusiyaha Somali- Jarmal</i>	281



Vorwort

Die ersten Schritte in ein neues Land führen vielen Fragen und Ängste auf. Die Schutzsuchenden kommen mit dem Ziel hierher, sich ein neues Leben in Frieden aufzubauen. Ein sehr wichtiges Element hierfür ist das Erlernen der Sprache. Doch bevor sie sich der Sprache widmen können, befassen sich die Schutzsuchenden mit Fragen wie: "Wie läuft mein Asylverfahren ab?", "Was erwartet mich in Deutschland?", "Welche Werte, Normen und Gesetze gelten in Deutschland?", "Wie kann ich die deutsche Sprache lernen, mich eigenständig in der Gesellschaft bewegen und mir eine Zukunft aufbauen?".

Das vorliegende Gesprächsbuch bietet Ihnen gesellschaftliche Orientierungspunkte an und baut auf muttersprachliche Kenntnisse der Schutzsuchenden auf. Es ermöglicht Ihnen Ihre alltäglichen Anliegen und Sorgen ohne einen Übersetzer im Erstaufnahmelager, im Verteilungslager oder im Heim eigenständig zu meistern.

Der erste Teil des Gesprächsratgebers hilft den Schutzsuchenden die Abläufe des Asylverfahrens zu verstehen, unter anderem werden da die Werte und Normen der Gesellschaft erläutert. Hierbei wird detailliert in Deutsch und Englisch auf einzelne Grundwerte des Grundgesetzes eingegangen.

In leichter Sprache erfährt der Schutzsuchende die Bedeutung der einzelnen Werte für ein friedliches Zusammenleben und der damit einhergehenden gesellschaftlichen Rechten und Pflichten der einzelne Individuen.



Ferner wird auf Relevanz und Bedeutung der deutschen Sprache als "Schlüssel zur Integration" eingegangen. Anhand motivierender Argumente wird die Wichtigkeit der schnellen Integration in die Berufswelt betont.

Der Zweite Abschnitt umfasst über 2.000 Standardsätze aus über 100 Alltagssituationen. Hierbei hat der Autor systematisch alle Personen aus dem „Erste Kontakt Berufsgruppen“ mit Schutzsuchenden interviewt und nach der Relevanz und Häufigkeit der Sätze gefragt. Anschließend wurden die Standardsätze thematisch unterteilt, methodisch nach Relevanz und Häufigkeit geordnet und übersetzt .

Die Sätze sind entsprechend nummeriert.

Das Buch ist für das Selbststudium geeignet und kann ebenso in Integrationskursen eingesetzt werden. Um das Erlernen von Vokabeln zu erleichtern, befinden sich am Ende einiger Kapiteln der Basiswortschatz.

Der dritte Abschnitt widmet sich Themen wie: Allgemeine Angaben oder Grammatik zu. Der Abschnitt "Allgemeine Angaben" umfasst Zahlen, Tageszeiten, Wochentage, wichtigste Abkürzungen im Alltag, aber auch das Asylverfahren und eine Übersicht von Schildern und Hinweisen.

Der Grammatikteil beinhaltet die Artikeldeklinaton bis hin zur Sammlung wichtiger Verben und Adjektiven.

Es bleibt zu hoffen, dass mit dem Buch die Akzeptanz und die Integration der zukünftigen Mitbürger in der sozialen und gesellschaftlichen Werteordnung erleichtert wird.

Hamburg, Juni 2016

Noor Nazrabi



Einführung in Grundwerte

Introduction to basic values



Know yourself !

and Internet Sozialnetzwerken: Facebook und Computer Social networks: Facebook and computer **Ämter** and **Behördengänge** Offices and Administrative
 Procedures **Angaben zum Asylantrag** Information on the asylum application **Ausländerbehörde** Foreigners' registration office **Verzeichnis der am häufigsten**
gebrauchten Begrifflichkeiten im Rahmen des Asylverfahren List of the most often used concepts within the scope of the asylum procedure **Verzeichnis der**
am häufigsten gebrauchten Abkürzungen im Rahmen des Asylverfahren List of the frequent used abbreviations within the scope of the asylum procedure **Im**
Flüchtlingsheim At the refugees hostel **Übersetzungshilfen** Translation aids **Auf dem Markt / Einkaufen** On the market / shopping **Nützliche Sätze**
beim Einkaufen Useful phrases around shopping **Obst und Gemüse** Fruit and vegetables **Kleidung und Mode** Clothing and fashion **Beim Friseur** At
 the hairdresser **Im Supermarkt** In the supermarket **In der Post** At the post office **In der Bank** At the bank **Im Warenhaus** In the department store
Bezahlen To pay **Bezahlung** Payment **Reisepapiere, Pass, Visum** Travel Documents, passport, visa **Grenze-, und Zollkontrolle** Border
 and duty control **Im Schalter** At the counter **Im Flugzeug** On the plane **Unterwegs in der Stadt** Getting around the city **Mit dem**
Bus / U-Bahn / S-Bahn fahren Take the bus / underground / tram **Bahn / Zugfahrt** Train ride / train **Nach dem**
Weg fragen Ask the way / directions **Unwohlsein und Notfälle** Illness and emergencies **Unfall und Not-**
fall Accident and emergency **Im Krankenhaus** At the hospital **Beim Arzt / Ärztliche**
Fragen At the doctor's office / medical questions **In der Apotheke,**
Medikamente At the chemist,

Einführung in Grundwerte

Vorstellung der Grundwerte

Presentation of the basic values

**Deutsches Alphabet und
die Aussprache**

German alphabet and the pronunciation

Im Dialog *In dialogue*
Wichtige und nützliche Sätze für die Helfer *Import-*
ant and useful phrases for helpers **Häufig gestellte Fragen an die HelferInnen**
Frequently asked questions to the helpers **Wichtigste Vokabeln für die Helfer bei der Essensaus-**
gabe *Key words for the helpers during food distribution* **Wichtigste Vokabeln für die Helfer bei der Kleideraus-**
gabe *Key words for the helpers at the clothes distribution* **Wichtigste Vokabeln für die Helfer bei der Pflege und Gesund-**
heit *Key words for the helpers on Care and Health* **Das Wichtigste im Dialog - im Überblick** *Overview on the most important phrases*
in a dialogue **Um Hilfe bitten** *Asking for help* **Anredeformen** *Forms of address* **Eröffnungssätze** *Opening sentences* **Sich vorstellen** *Introdu-*
cing yourself **Bekanntschafen machen, Andere vorstellen** *Making acquaintances, introducing others* **Kennenlernen** *Getting to know someone*
Verabschieden *Saying goodbye* **Ins Gespräch kommen** *Start a Conversation* **Sich bedanken** *To thank* **Sich entschuldigen** *To apologize* **Meinungen**
und Gefühle äußern *Expressing opinions and feelings* **Freude äußern** *Expressing joy* **Negative Gefühle äußern** *Expressing negative feelings* **Reue / Trauer**
und Bedauern äußern *Expressing remorse / sadness and regret* **Glückwünsche** *Congratulations* **Smartphone, W-LAN und Internet** *Smartphone, wireless*
network and internet **Sozialnetzwerken: Facebook und Computer Social networks: Facebook and computer** **Ämter und Behördengänge** *Offices and administra-*
tive procedures **Angaben zum Asylantrag** *Information on the asylum application* **Ausländerbehörde** *Foreigners' registration office* **Verzeichnis der am häufigsten**

Kultur und Tradition

Jedes Land hat seine eigene Kultur, Sitte und Tradition. Eine Kultur definiert sich dadurch, auf welche Art und Weise in einer Gemeinschaft „gelebt“ wird.

Wie auch in anderen Ländern, so herrschen in Deutschland gewisse Sitten und Gesetze, die die Identität und Mentalität der Menschen prägen.

In Deutschland ist das Grundgesetz das oberste Gesetz. Es steht über allen religiösen Überzeugungen, Traditionen und Sitten. Das Grundgesetz regelt, wie der Staat funktioniert, welche Rechte und Pflichten Staat und Bevölkerung füreinander haben.

Das Grundgesetz fordert niemanden auf, seinen Glauben, seine Identität, Persönlichkeit oder Tradition aufzugeben. Ganz im Gegenteil, es schützt jegliche persönliche Freiheit und verlangt ohne Kompromiss von 80 Millionen Deutschen, aber auch von zukünftigen neuen Mitbürgern, sich an Regeln zu halten. Zu den Regeln gehören – unter anderem – die 19 Grundwerte.

Die Grundwerte sind fundamental für ein friedliches Zusammenleben zwischen Mann und Frau, Arm und Reich, Jung und Alt, Bürger und Staat sowie für alle Menschen, unabhängig davon, ob sie die deutsche Staatsbürgerschaft haben, oder nicht.



Artikel 1 – Menschenwürde

*Human dignity – Human rights
– Legally binding force of basic
rights*

(1) Die Würde des Menschen ist unantastbar.
Sie zu achten und zu schützen ist
Verpflichtung aller staatlichen Gewalt.

*(1) Human dignity shall be inviolable.
To respect and protect it shall be the
duty of all state authority.*

(2) Das Deutsche Volk bekennt sich darum
zu unverletzlichen und unveräußerlichen
Menschenrechten als Grundlage jeder
menschlichen Gemeinschaft, des Friedens und
der Gerechtigkeit in der Welt.

*(2) The German people therefore
acknowledge inviolable and inalienable
human rights as the basis of every
community, of peace and of justice in
the world.*

(3) Die nachfolgenden Grundrechte binden
Gesetzgebung, vollziehende Gewalt und
Rechtsprechung als unmittelbar geltendes
Recht.

*(3) The following basic rights shall bind
the legislature, the executive and the
judiciary as directly applicable law.*

**'Die Würde des Menschen ist unantastbar!'
Niemand darf die menschliche Würde verletzen.
Der Staat schützt die menschliche Würde.**



Nr.	groß	klein	englische Aussprache	deutsche Beispiele
1	A	a	ah	Affe, der
2	Ä	ä	äh	
3	B	b	beh	Bäcker, der
4	C	c	ceh	Curry, der
	ch			Chili, der
	c			Couch, die
	ach			Dachboden, der
	ich			Couchtisch, der
5	D	d	deh	Dattel, die
6	E	e	eh	Ei, das
7	F	f	eff	Feige, die
8	G	g	geh	Gans, die
9	H	h	hah	Gurke, die
10	I	i	ih	Ingwer, der
11	J	j	jott	Jahr, das
12	K	k	kah	Kilogramm, das
13	L	l	ell	Lippenstift, der
14	M	m	emm	Mango, die
15	N	n	enn	Nachricht, die
16	Ö	ö	öh	Öl, das



Nr.	groß	klein	englische Aussprache	deutsche Beispiele
17	O	o	o	Obst, das
18	P	p	p	
19	Q	q	q	Quelle, die
20	R	r	r	Reisepass, der
21	S	s	s	Salz, das
22	ß			Größe (Umfang), die
23	T	t	t	Tag, der
24	Ü	ü	üh	über
25	U	u	uh	Uhr, die
26	V	v	vau	Visum, das
27	W	w	weh	Welle, die
28	X	x	ix	x-mal
29	Y	y	ipsilon	Yacht, das
30	Z	z	zett	Zug, der



gebrauchten Begrifflichkeiten im Rahmen des Asylverfahren *List of the most often used concepts within the scope of the asylum procedure* **Verzeichnis der häufigsten**
häufigsten gebrauchten Abkürzungen im Rahmen des Asylverfahren *List of the frequent used abbreviations within the scope of the asylum procedure* **Im**
Flüchtlingsheim *At the refugees hostel* **Übersetzungshilfen** *Translation aids* **Auf dem Markt / Einkaufen** *On the market / shopping* **Nützliche Sätze**
beim Einkaufen *Useful phrases around shopping* **Obst und Gemüse** *Fruit and vegetables* **Kleidung und Mode** *Clothing and fashion* **Beim Friseur** *At*
the hairdresser **Im Supermarkt** *In the supermarket* **In der Post** *At the post office* **In der Bank** *At the bank* **Im Warenhaus** *In the department store*
Bezahlen *To pay* **Bezahlung** *Payment* **Reisepapiere, Pass, Visum** *Travel Documents, passport, visa* **Grenze-, und Zollkontrolle** *Border*
and duty control **Im Schalter** *At the counter* **Im Flugzeug** *On the plane* **Unterwegs in der Stadt** *Getting around the city* **Mit dem**
Bus / U-Bahn / S-Bahn fahren *Take the bus / underground / tram* **Bahn / Zugfahrt** *Train ride / train* **Nach dem**
Weg fragen *Ask the way / directions* **Unwohlsein und Notfälle** *Illness and emergencies* **Unfall und Not-**
fall *Accident and emergency* **Im Krankenhaus** *At the hospital* **Beim Arzt / Ärztliche**
Fragen *At the doctor's office / medical questions* **In der Apotheke,**
Medikamente *At the chemist,*

1 Im Dialog

- | | |
|---|--|
| 1.1 Wichtige und nützliche Sätze für die Helfer/-innen | <i>Important and useful phrases for helpers</i> |
| 1.2 Häufig gestellte Fragen an die Helfer/-innen | <i>Frequently asked questions to the helpers</i> |
| 1.3 Wichtigste Vokabeln für die Helfer/-innen bei der Essensausgabe | <i>Key words for the helpers during food distribution</i> |
| 1.4 Wichtigste Vokabeln für die Helfer/-innen bei der Kleiderausgabe | <i>Key words for the helpers at the clothes distribution</i> |
| 1.5 Wichtigste Vokabeln für die Helfer/-innen bei der Pflege und Gesundheit | <i>Key words for the helpers on Care and Health</i> |
| 1.6 Das Wichtigste im Dialog | <i>Overview on the most important phrases in a dialogue</i> |
| 1.7 Um Hilfe bitten | <i>Asking for help</i> |
| 1.8 Anredeformen | <i>Forms of address</i> |
| 1.9 Eröffnungssätze | <i>Opening sentences</i> |
| 1.10 Sich vorstellen | <i>Introducing yourself</i> |
| 1.11 Bekanntschaften machen, andere vorstellen | <i>Making acquaintances and introducing others</i> |
| 1.12 Sich kennenlernen | <i>Getting to know someone</i> |
| 1.13 Sich verabschieden | <i>Saying goodbye</i> |

Im Dialog *In dialogue*
Wichtige und nützliche Sätze für die Helfer *Important and useful phrases for helpers* **Häufig gestellte Fragen an die HelferInnen**
Frequently asked questions to the helpers **Wichtigste Vokabeln für die Helfer bei der Essensausgabe**
Key words for the helpers during food distribution **Wichtigste Vokabeln für die Helfer bei der Kleiderausgabe**
Key words for the helpers at the clothes distribution **Wichtigste Vokabeln für die Helfer bei der Pflege und Gesundheit**
Key words for the helpers on Care and Health **Das Wichtigste im Dialog - im Überblick** *Overview on the most important phrases in a dialogue* **Um Hilfe bitten** *Asking for help* **Anredeformen** *Forms of address* **Eröffnungssätze** *Opening sentences* **Sich vorstellen** *Introducing yourself*
Bekanntschafen machen, Andere vorstellen *Making acquaintances, introducing others* **Kennenlernen** *Getting to know someone*
Verabschieden *Saying goodbye* **Ins Gespräch kommen** *Start a Conversation* **Sich bedanken** *To thank* **Sich entschuldigen** *To apologize* **Meinungen**
und Gefühlen äußern *Express opinions and feelings* **Freude äußern** *Expressing joy* **Negative Gefühle äußern** *Expressing negative feelings* **Reue / Trauer**
und Bedauern äußern *Expressing remorse / sadness and regret* **Glückwünsche** *Congratulations* **Smartphone, W-LAN und Internet** *Smartphone, wireless network and internet* **Sozialnetzwerken: Facebook und Computer** *Social networks: Facebook and computer* **Ämter und Behördengänge** *Offices and administrative procedures* **Angaben zum Asylantrag** *Information on the asylum application* **Ausländerbehörde** *Foreigners' registration office* **Verzeichnis der am häufigsten**
gebrauchten Begrifflichkeiten im Rahmen des Asylverfahren *List of the most often used concepts within the scope of the asylum procedure* **Verzeichnis der**
häufigsten gebrauchten Abkürzungen im Rahmen des Asylverfahren *List of the frequent used abbreviations within the scope of the asylum procedure* **Im**

1 Hallo, mein Name ist ____ . Wie kann ich Ihnen helfen?

Ma nabad baa, Magacaygu waa ____ sidee kuu caawin karaa?

2 Das ist mein Kollege / Frau / Herr ____.

Kani/Tani waa saaxiibteey / Mudane / Marwo ____

3 Wie heißen Sie?

Magacaa?

4 Können Sie bitte Ihren Namen wiederholen?

Fadlan maku celin kartaa magacaaga?

5 Was bedeutet Ihr Name?

Waa maxay micnaha magaacaga?

6 Bitte warten Sie kurz.

Fadlan wax yar sug.

7 Ich bin gleich da.

Mar dhow ayaan imanayaa.

8 Bitte warten Sie in der Schlange.

Fadlan leenka ku sug.

9 Stellen Sie sich in eine Reihe.

Fadlan leenka kujir.

10 Der Herr ____ / Die Frau ____ wird Ihnen helfen.

Mudane / Marwo aheyn ____ / ____ ayaa ku caawin doonta.

11 Sind Sie alleine hier?

Ma kaligaa ayaa halkan joogta?

12 Bitte gedulden Sie sich einen Moment!

Fadlan wax yar sug

13 Sprechen Sie Deutsch/ Englisch / Französisch?

Maku hadli kartaa Jarmal / Ingiriis / Faransiis?

14 Ich helfe Ihnen!

Waan ku caawin doonaa.

15 Ich frage für Sie nach.

Waxaan doonayaa inaan ku weydiyo.

16 Sie müssen warten.

Waa inaad sugtaa

17 Sie müssen hier warten.

Waa inaad halkan ku sugtaa



Einleitung für ein friedliches Zusammenleben mit Erläuterungen der Grundwerte in leichter Sprache

Das Willkommens - Gesprächsbuch bietet den Schutzsuchenden wichtige Informationen über die Sozialnormen und Rechtsordnung in Deutschland. Neben der Übersetzung und detaillierten Erläuterung der Grundwerte sowie die Abläufe des Asylverfahrens.

Über 2000 relevante Standardsätze aus 100 Alltagssituationen mit Somali-Transkription und Basiswortschatz

Um eigenständig den Alltag im Erstaufnahmelager, im Verteilungslager oder in den Heimen zu meistern, bietet das Buch über 2000 Standardsätze aus über 100 Alltagssituationen. Die Standardsätze sind thematisch kategorisiert, methodisch nach Relevanz und Häufigkeit geordnet, ins Somali übersetzt.

Um das Erlernen der Sätze sowie Auf- und Ausbau der Vokabeln im Rahmen des Selbststudiums oder im Einsatz in den Integrationskursen zu vereinfachen, sind die Standardsätze nummeriert und in jedem Kapitel mit einem Minimalwortschatz hinterlegt.

Allgemeine Angaben, Zahlen mit elementaren Grammatikkenntnissen für den Alltag und einem Somali - und Deutsch-Register

Um sich alltägliche Vokabeln anzueignen, umfasst das Buch von den wichtigsten Vokabeln, die wesentlichsten allgemeinen Angaben, alltägliche Aufschriften und Hinweise bis hin zu den gebräuchlichsten Abkürzungen. Der Grammatikteil vermittelt elementare Grammatikkenntnisse: Von Artikel und Präpositionen zur Sammlung der wichtigsten Verben und Hilfsverben.

LESEPROBE

In Zusammenarbeit

Konzipiert von

Institut für
Afghanistik



afghanistik.de



intrakultur.de



afghanistikverlag.de



9 783945 348512